



CAS S.R.L. Sibiu Romania

216429

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Delivery note

No.: 83090529 / ExtNo:

Date: 20.09.2018

Page: 1 of 1 Pages

Contact:

Mihai Targea

Telefax:

Telephone:

40374335026

Customer no:

499151

Vendor no./Index

91022768

Plant: 100

Unloading point: 14248

Invoice to:

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Sold to:

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Planned goods issue date: 20.09.2018

Your order no: 550003571901

Our order no: 30052444

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS):	Dun & Bradstreet No.:
	ECA Free freight Sibiu	565475527

Your article code	Our article code	P. Units	Quantity	Weight amount	Volume amount
Your article description	Our article description		QU	Unit	Unit
2500080900	A2C7376891000		315	771.750	0.000
	TCU DCT DCT250 2 type E		ST	KG	
	Country of origin: RO				
TBA-501558	9860000000200		5	34.000	0.000
	pellet ESD RE Getrag PP		ST	KG	
TBA-501558	9860000000300		5	10.000	0.000
	cover ESD RE Getrag PP R		ST	KG	
TBA-501557	9860000000100		5	207.000	0.000
	tray ESD Getrag DKG		ST	KG	
	Total	5		1.022.750	0.000
				KG	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 315

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 5

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 24.09.18

Firma

180202776
5008597134-02

180203335

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems
S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.
J 32/851/2005
Fiscal Code: RO 17679640
VAT-No.: RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR: RO49INGB0002008166820711
USD: RO92INGB0002008166824011
RON: RO03INGB0002008166828911

1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)		5. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)	
CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL Str. Salzburg 8 550018 SIBIU ROMANIA		SCHWEITZER  Auto: B 48 CSP	
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)		7. Transporteur successif / Successive carrier Nom / Name: G716 LUX Adresse / Address: G717 LUX Pays / Country:	
Getrag S.p.A. Via del Ciclamini 4 70026 Modugno Bari ITALY		8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods	
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lieu / Place: 550018 SIBIU ROMANIA Date: 20.09.2018 Heure de départ / Time of departure:		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Delivery note: 83090529	
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lieu / Place: 70026 Modugno Bari ITALY Date: 20.09.2018 Heure d'arrivée / Time of arrival:		10. Manières et humides Manner and types:	
11. Nombre de colis Number of packages: 315		12. Mode d'emballage Method of packing: 5	
13. Nature de la marchandise Nature of the goods: Pe 5 palet, in 45 tavite plastic, 5 capace plastic		14. Quantité brute Gross weight: 8708	
15. Quantité nette Net weight: 1023 Kg		16. Quantité brute Gross weight: 1023 Kg	
17. A payer par To be paid by:		18. Frais de transport Carriage charges:	
19. Frais de douane Customs duties:		20. Autres frais Other charges:	
21. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		22. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
23. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		24. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
25. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		26. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
27. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		28. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
29. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		30. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
31. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		32. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
33. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		34. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
35. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		36. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
37. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		38. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
39. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		40. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
41. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		42. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
43. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		44. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
45. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		46. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
47. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		48. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
49. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		50. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
51. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		52. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
53. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		54. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
55. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		56. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
57. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		58. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
59. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		60. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
61. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		62. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
63. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		64. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
65. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		66. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
67. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		68. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
69. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		70. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
71. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		72. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
73. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		74. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
75. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		76. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
77. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		78. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
79. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		80. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
81. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		82. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
83. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		84. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
85. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		86. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
87. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		88. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
89. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		90. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
91. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		92. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
93. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		94. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
95. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		96. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
97. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		98. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	
99. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:		100. Reçu de la marchandise Receipt of the goods:	

Model IRU Genève

1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) CAT LCF VENISSIEUX Z.I. VENISSIEUX / CORBAS 23, rue J. Pelloutier 69200 VENISSIEUX Tél. 04.37.25.72.00 - Fax 04.37.25.72.02		LETTRE DE VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT N. Questo trasporto è sottomes- so, nonostante qualunque clausola contraria alla con- venzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). Ce transport est soumis, no- n obstant toute clause contrai- re, à la Convention relative au contrat de transport internatio- nal de marchandises par route (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Überein- kommens über den Beförderungs- vertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Destinataro (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG Via dei cilommini 4 Zona industriale		16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) TORTORA s.r.l. LOGISTICA e SPEDIZIONI Z.I. VIA LAMA DI MACINA, 114-116 76011 BISCEGLIE (BT) - ITALY Tél. 080.3991046 - Fax 080.3991714 C.F./P.IVA 05641130728	
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) 70026 Modugno CAT LCF VENISSIEUX		17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) 70026 Modugno CAT LCF VENISSIEUX Tél. 04.37.25.72.00 - Fax 04.37.25.72.02		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers	
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente BL			
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern	7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	9 Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes
10 N. di statistica No statistique Statistiknummer		11 Peso lordo kg. Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg. 5344	12 Volume m³ Cubage m³ Umfang in m³
Un lot d'emballages Vides			
13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen	
14 Istruzioni per il pagamento del polo / Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Franco / Frei ☐ Assegnato / Non franco / Unfrei		20 Da pagare per / A payer par / Zu Zahlen von: Prezzo trasp. / Prix trans- port / Fracht: Abb. / Réductions Ermäßigungen Saldo / Solde Zwischensumme: Maggior./Suppléments Zuschläge: Supplem. / Charges Nebengebühren: Tot./Tot./Gesamtsumme:	
21 Compilato a Etablie a Ausgefertigt in Venissieux il lo 20/09/2018		15 Rimborso / Remboursement KOENIG NAGEL s.r.l. Via dei Cilommini snc 70026 Modugno (BA)	
22 Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders CAT LCF VENISSIEUX Z.I. VE... 3AS 69... EUX Tél. 04.37.25.72.00 - Fax 04.37.25.72.02	23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers TORTORA s.r.l. Via Lama di Macina Z.I. 114 76011-BISCEGLIE (BT)-ITALY Tel. 080.3991046 - Fax: 080.3991714 P.IVA 05641130728 REA BA 30761 - Albo Nr. BA746140	24 Merce ricevuta Marchandises reçues Gut empfangen 24 SET 2018 Luego Lieu Ort: "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers	

Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.